

# (RÉ-) ÉDITER VOLTAIRE

## Geste éditorial et réception

Université de Berne – Institut de langue et de littérature françaises

1<sup>er</sup> – 2 mars 2018

Hauptgebäude – Hochschulstrasse 4  
331/3. OG West

<i>i</i>	<i>e</i>	<i>r</i>	<i>e</i>	1	1	1	0
<i>r</i>	<i>t</i>	<i>e</i>	<i>n</i>	1	0	0	
<i>(</i>	<i>e</i>	<i>r</i>	<i>s</i>	1	1	1	
<i>R</i>	<i>é</i>	<i>s</i>	<i>V</i>	0	0	0	
<i>é</i>	<i>G</i>	<i>e</i>	<i>o</i>	0	0	1	
<i>-</i>	<i>e</i>	<i>e</i>	<i>r</i>	0	1	0	
<i>)</i>	<i>s</i>	<i>p</i>	<i>à</i>	1	0	1	
<i>é</i>	<i>t</i>	<i>t</i>	<i>c</i>	0	1	1	
<i>d</i>	<i>e</i>	<i>i</i>	<i>e</i>	1	1	1	
<i>i</i>	<i>é</i>	<i>o</i>	<i>u</i>	0	0	0	
<i>t</i>	<i>d</i>	<i>n</i>	<i>x</i>	1	1	1	
<i>e</i>	<i>i</i>	<i>q</i>	<i>.</i>	0	0	0	
<i>r</i>	<i>t</i>	<i>S</i>	<i>u</i>	1	1	1	
<i>V</i>	<i>o</i>	<i>i</i>	<i>.</i>	0	1	1	0
<i>e</i>	<i>r</i>	<i>i</i>	<i>é</i>	1	0	1	1
<i>l</i>	<i>a</i>	<i>n</i>	<i>d</i>	0	0	0	0
<i>t</i>	<i>a</i>	<i>t</i>	<i>i</i>	1	1	1	1
<i>a</i>	<i>t</i>	<i>t</i>	<i>é</i>	0	0	0	0



# Journées d'études '(Ré-)éditer Voltaire.

## Geste éditorial et réception

Université de Berne, jeudi 1<sup>er</sup> et vendredi 2 mars 2018

Hauptgebäude, Hochschulstrasse 4, salle 331/3.OG West

### Programme :

#### **Jeudi 1<sup>er</sup> mars**

9h00 Accueil

#### AUTOUR DES *ŒUVRES*

9h30 Dominique Varry, ENSSIB, Lyon – *Faire tomber le masque : Geoffroy Regnault imprimeur lyonnais de Voltaire*

10h00 Christiane Mervaud – *L'annotation du Dictionnaire philosophique de Kehl*

10h30 Questions et discussion

#### **10h45 Pause café**

11h15 Linda Gil, Université Paul Valéry, Montpellier – *L'édition Kehl des Œuvres complètes de Voltaire : un nouveau lecteur en construction à la veille de la Révolution française*

11h45 Questions et discussion

### **Déjeuner**

#### DES MONUMENTS SINGULIERS

13h30 Myrtille Méricam-Bourdet, Université de Lyon 2 – *De tirs d'essai en monuments : l'édition de ses textes historiques du vivant de Voltaire*

14h00 Laurence Daubercies, doctorante, Université de Liège – *Les éditions originales du théâtre de Voltaire – Première réception et enjeux identitaires*

14h30 Questions et discussion

#### **14h45 Pause café**

15h00 Justine Mangeant, doctorante à l'ENS Lyon – « Combattre sur le terrain de la gloire » : *Edouard-Marie Lèpan, éditeur des Chefs-d'œuvre dramatiques de Voltaire*

15h30 Christina Ionescu, Mount Allison University – *Le paratexte iconographique des éditions américaines de Candide : emballage éditorial, traduction en images et réception d'un succès de librairie*

16h00 Questions et discussion

## Vendredi 2 mars

09h30 Accueil et café

### QUESTIONS DE MÉTHODE

10h00 Nicolas Morel, Université de Berne – *Le « Voltaire de Beuchot » : une première édition savante.*

10h30 Nicholas Cronk, Oxford, Voltaire Foundation – *Les Lettres philosophiques et la méthode lansonienne.*

11h30 Sylvain Menant, Paris-Sorbonne, *L'édition Bengesco des « Œuvres choisies de Voltaire »*

12h00 Questions et discussion

### Déjeuner

13h30 Table ronde : *Un Voltaire numérique ? Possibilités techniques, difficultés scientifiques et mise en réseau. Présentations du Voltaire Lab, du Projet Haller et du Bodmer Lab.*

Animé par **Glenn Roe**, *Voltaire Lab* – Oxford University, **Martin Stuber**, *Projekt Haller* – UNIBE et **Marc Kolakowski**, *Bodmer Lab* – UNIGE.

**Adresses :**

**Colloque :**

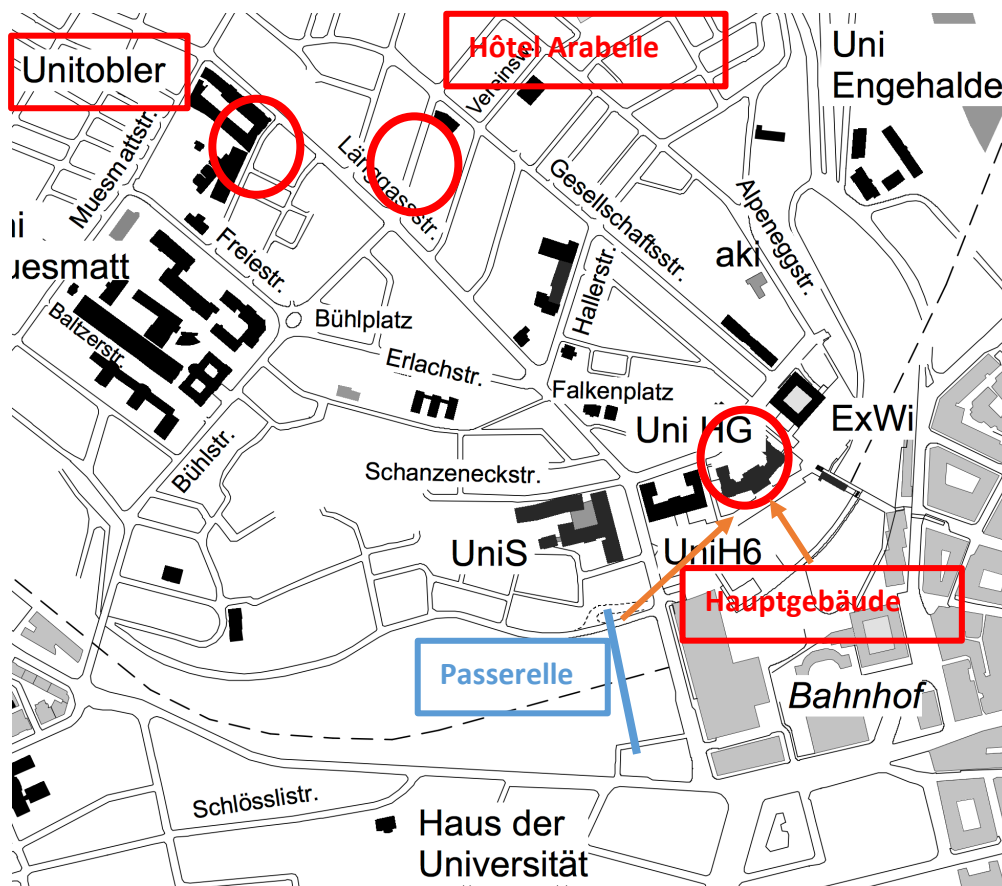
Universität Bern  
Hauptgebäude  
Hochschulstrasse 4  
3012 Bern  
Salle 331. 3. OG/West

**Secrétariat :**

Institut de langue et de  
littérature  
françaises  
Länggasstrasse 49  
3012 Bern  
+41 31 631 40 97

**Hôtel :**

Hôtel Sorell Arabelle  
Mittelstrasse 6  
3012 Bern  
+41 31 301 03 05



**Accès depuis la gare de Berne**

**Colloque**

- a) Sortir de la gare par la passerelle, remonter la Länggasstrasse sur 50m et tourner à droite. Longer le parc jusqu'à l'entrée principale du second bâtiment.
- b) Sortir de la gare par le passage souterrain. Aller direction voie 13, prendre l'ascenseur au fond du couloir et monter jusqu'au dernier étage. Dos à la ville, traverser le parc jusqu'à l'entrée du bâtiment principal.
- Le colloque a lieu au 3<sup>e</sup> étage, sur l'aile gauche du bâtiment.

**Hôtel**

- Sortir de la gare sur la Bahnhofplatz. Aller sur le Perron D : Bus N°12 direction « Länggasse ». Descendre à l'arrêt « Mittelstrasse ». Revenir 10 mètres en arrière et tourner à gauche. L'hôtel se trouve à 20 mètres.